

BUCHERER POLO CUP MÜNCHEN 2012

POLO<sup>+10</sup>

München, Mai 2012  
www.poloevents.com, www.polo-magazin.de

POLO<sup>+10</sup> Das Polo-Magazin Spezial





**Die DNA muss stimmen.**

**Der Panamera Diesel.**



**PORSCHE**

**Porsche Zentrum München Süd**

MAHAG Sportwagen-Zentrum  
München Süd GmbH  
Drygalski-Allee 29  
81477 München  
Tel.: +49 (0) 89 / 66 00 87 - 0  
Fax: +49 (0) 89 / 66 00 87 - 95

[www.porsche-muenchen-sued.de](http://www.porsche-muenchen-sued.de)

**Porsche Zentrum Olympiapark**

Sportwagen am  
Olympiapark GmbH  
Moosacher Straße 56  
80809 München  
Tel.: +49 (0) 89 / 15 93 99 - 0  
Fax: +49 (0) 89 / 15 93 99 - 40

[www.porsche-olympiapark.de](http://www.porsche-olympiapark.de)

**Porsche Zentrum München**

MAHAG Sportwagen-  
Zentrum GmbH  
Schleibingerstraße 8  
81669 München  
Tel.: +49 (0) 89 / 48 00 19 - 11  
Fax: +49 (0) 89 / 48 00 16 - 11

[www.porsche-muenchen.de](http://www.porsche-muenchen.de)



## LIEBE POLOGÄSTE,

schon immer gehörte der süddeutsche Raum zu den Hot Spots des deutschen Polosports. Hier wurde vor nunmehr 40 Jahren der Deutsche Polo Verband (DPV) aus der Taufe gehoben. Für uns wichtiger halten wir es daher, hier auch heute hochkarätiges Polo zu spielen. Nach dem großen Erfolg in den vergangenen zwei Jahren werden wir 2012 deshalb erneut den Bucherer Polo Cup im Polo Club Bayern bei München austragen und freuen uns auf spielstarke Teams und Spieler sowie erstklassiges Polo. Im Rahmen des Turniers werden wir das anlässlich des 40. DPV-Jubiläums entstandene Buch über die Geschichte und Aktivitäten des Deutschen Polo Verbandes vorstellen. Entstanden ist das Buch unter der Regie von Regina Jage und Barbara Schütz in Zusammenarbeit mit Polo+10. Wir freuen uns auf ein profundes und aussagekräftiges Nachschlagewerk, das die vergangenen vier Jahrzehnte Polosport in Deutschland zum ersten Mal zusammenfasst und in bislang unveröffentlichten Bildern ein Stück deutsche Pologeschichte erzählt.

Der Bucherer Polo Cup ist der Auftakt der German Polo Tour 2012, die auch in diesem Jahr wieder sieben Spielorte umfasst, und wird dementsprechend mit in die Gesamtwertung eingehen und den siegreichen Teams wichtige Punkte für die erste Pololiga Deutschlands bringen. Zu Ehren der German Polo Tour hat es sich Bucherer nicht nehmen lassen, eine neue exklusive Uhr zu entwerfen, die exakt auf die Bedürfnisse der Polospieler zugeschnitten ist und deren limitierte und nur in Deutschland erhältliche Auflage sich bereits vieler Anhänger erfreut.

Wir freuen uns sehr, dass der Polo Cup mit dem Schweizer Traditionsjuwelier Bucherer als Titelsponsor in den vergangenen zwei Jahren bereits so erfolgreichen Polosport abliefern konnte und sind überzeugt, dass Polo in München auch weiterhin eine vielversprechende Zukunft vor sich hat. Wir sind entschlossen, im süddeutschen Poloraum kontinuierlich mit großem Engagement bei der Sache zu sein und zu bleiben. Ihnen wünschen wir für den Bucherer Polo Cup 2012 spannende Chukkers und unvergessliche Stunden mit alten und neuen Freunden... ●

**CHRISTOPHER KIRSCH, PEGASUS EVENTS**

Veranstalter des Bucherer Polo Cup und Polospieler (+4)



INVESTIEREN SIE IN IHRE ZUKUNFT – IDEAL FÜR SELBSTNUTZER UND KAPITALANLEGER

TOP-INVESTMENTS IN MÜNCHENS BESTLAGEN



**SOLLN** – VILLENWOHNUNGEN  
Nähe Ortszentrum in Toplage



**OBERMENZING** – 2 EINZELVILLEN  
Direkt am grünen Sanderplatz



**TRUDERING** – EXKLUSIVE WOHNANLAGE  
Stadtnahes Wohnen, Nähe Tram-Linie 19

# EXKLUSIVE VILLEN & VILLEN-WOHNUNGEN.

H-I-M VILLENBAU GMBH TELEFON 089/600 88 700 [WWW.HIM-VILLENBAU.DE](http://WWW.HIM-VILLENBAU.DE)

# BUCHERER 2011

Seit seinem Polodebüt vor gut drei Jahren ist Bucherer zu einem wichtigen Förderer und Partner im deutschen Polo-sport geworden. 2011 war das Schweizer Unternehmen Titelsponsor der German Polo Tour Turniere in München, auf Gut Aspern und in Berlin.

TEXT KATRIN LANGEMANN FOTOGRAFIE JESSICA KASSNER





Sechs Teams kämpften 2011 bei der Bucherer Polo Trophy München im Polo Club Bayern um den Sieg.

Bilder (7): Valeria Cetraro



1 Federico Heinemann (+2)  
2 Mark Hänni (-1) mit seinem „Best Playing Pony“ in München  
3 Heino Ferch (0) spielte zusammen mit seiner Frau Marie-Jeanette (0) im Team Bucherer  
4 entspannte Atmosphäre im Zuschauerbereich bei herrlichem Sonnenschein  
5 für zünftige Verpflegung war gesorgt  
6 Ramon Vega, Pferdetrainer vom Team Bucherer  
7 Blau-weiß wie die bayerische Landesfahne strahlte auch der Himmel bei der Bucherer Polo Trophy München 2011.



8 Auch die Kleinsten sind bereits begeisterte Polo und Bucherer Fans  
9 Der Bucherer Teamcaptain Christopher Kirsch mit den Bucherer Geschäftsführern Ranjit Bali und Daniel Hagen sowie Bernd Keil (ebenfalls Bucherer).



Bereits das Münchner Auftaktturnier im Mai war ein voller Erfolg. Erstmals fand die Bucherer Polo Trophy am Anfang der Saison statt. Eine gute Entscheidung, wie sich herausgestellt hat. Veranstalter Christopher Kirsch: „Insgesamt war die Resonanz sehr positiv und im Vergleich zum letzten Jahr ein Plus an Teams und Zuschauern zu spüren – der Termin der Bucherer Polo Trophy am Anfang der Saison erwies sich als ausgesprochen gut. Ein super Auftakt zur German Polo Tour.“ Für das Team Bucherer gingen Marie-Jeanette Ferch (0), Heino Ferch (0), Christopher Kirsch (+4) und Deutschlands beste Polospielerin Eva Brühl (+2) an den Start. Nach zwei deutlichen Siegen gegen die Teams El Polista und Porsche trafen die Vier im Finale auf das sehr starke Team Lanson mit Mark Hänni (-1), Peter Ristic (0), Pedro Llorente (+5) und Micky Keuper (+2). Ein beachtenswerter zweiter Platz für Bucherer.

Bei der Bucherer Polo & Oldtimer im Juni auf Gut Aspern traten ebenfalls sechs Teams gegeneinander an. Andreas Walther (-2), Christian Grimme (0), Christopher Kirsch (+4) und der Argentinier Ian Buchanan (+4) im Team Bucherer kämpften sich souverän ins Finale, mussten sich aber Marcus Kimmich (-2), Thomas Selkirk (0), Gastón Maíquez (+6) und Federico Heinemann-Mayol (+2) von Lafina mit 3:7 geschlagen geben. Eine doppelte Polo Premiere feierten Bucherer und Veranstalter Christopher Kirsch im September: Erstmals fand in Berlin die Bucherer Polo Trophy statt – und das nicht irgendwo, sondern auf der traditionsreichen Berliner Rennbahn in Hoppegarten. Premiere auf dem geschichtsträchtigen Green: Zum ersten Mal fand hier ein Poloturnier statt. Mit einem 10:8,5-Sieg gegen das Team Bucherer mit Andreas Walther (-2), Nico Wollenberg (+1), Christopher Kirsch (+4) und Federico

Heinemann (+2) sicherten sich Robert Lindner (+1), Tahnee Schröder (-1), Santos Anca (+6) und Naomi Schröder (0) vom Team Tom Taylor nicht nur die Trophäe der ersten Bucherer Polo Trophy in Berlin, sondern auch den Gesamtsieg der German Polo Tour 2011. Als Siebprämie stiftete Bucherer eine Carl F. Bucherer Uhr im Wert von 7.450 Euro. Eine grandiose Premiere und ein überaus gelungener Abschluss der German Polo Tour. Christopher Kirsch: „Die Rennbahn ist ein einzigartiger Ort und gehört mit zu den schönsten Plätzen, die Berlin und Umland zu bieten haben. Wir sind über das erfolgreiche Polodebüt sehr glücklich und bereit, hier in Berlin Hoppegarten eine bemerkenswerte Polotradition für die Hauptstadt aufbauen zu können.“

Darüber hinaus war Bucherer im Jahr 2011 auch beim Berenberg High Goal Cup in Düsseldorf und beim Oktoberfest Turnier auf Gut Aspern als Teamsponsor präsent. Während Robert Lindner (+1), Rob Hoerman (0), Christopher Kirsch (+4) und Hugo Iturraspe (+5) vom Team Bucherer in Düsseldorf gegen die drei anderen Mannschaften mit deutlich höheren Teamhandicaps einen respektablen dritten Platz erkämpften, erspielten sich Marcus Kimmich (-2), Gregor Gerlach (+1), Christopher Kirsch (+4) und Federico Heinemann (+2) am Ende der Saison auf Gut Aspern den Sieg für Bucherer. •

Auch 2012 gehört Bucherer zu den wichtigsten Partnern der German Polo Tour und ist in München (Bucherer Polo Cup: 11. bis 13. Mai 2012), auf Gut Aspern (Bucherer High Goal Cup: 08. bis 10. Juni 2012) und in Berlin (Bucherer Polo Cup: 21. bis 23. September 2012) erneut Titelsponsor sowie außerdem Teamsponsor in Düsseldorf (Berenberg High Goal Cup: 06. bis 08. Juli 2012).

# POLOFÖRDERER BUCHERER SO TICKT POLO

Bucherer gehört heute zu den wichtigsten Sponsoren im deutschen Polosport. Zu Ehren der German Polo Tour 2012 hat Bucherer jetzt eine eigene Uhr entworfen. Marketingleiterin Nicola Dölzer kennt die Details.

INTERVIEW STEFANIE STÜTING FOTOGRAFIE BUCHERER





Bild: Valeria Cetraro

Mit Teamcaptain Christopher Kirsch (+4, rechts außen) konnte das Team Bucherer bereits nennenswerte Erfolge erzielen. Auch für die Saison 2012 hat sich Bucherer – hier das Team vor dem Geschäft in Münchens Innenstadt – viel vorgenommen.

WIE HAT BUCHERER DIE POLOSAISON 2011 ERLEBT? WELCHES WAREN DIE GRÖSSTEN ERFOLGE UND HIGHLIGHTS?

Die Polosaison 2011, als zweite Saison unter der Flagge der German Polo Tour, war erneut ein voller Erfolg sowohl für Bucherer als auch die Organisatoren. Unsere Kunden, größtenteils Polo-Neulinge, waren wieder einmal begeistert von dieser faszinierenden Sportart. Bereits das Auftaktturnier 2011 in München Holzkirchen/Thann stand unter einem guten Stern, strahlender Sonnenschein und blauer Himmel empfing uns an diesem ersten Maiwochenende. Insgesamt konnten wir 2011 über 600 Kunden und viele Kinder zu unseren Turnieren willkommen heißen. Besonders gefreut hat uns die Möglichkeit, erstmalig auch in Berlin auf einem ganz neuen Schauplatz für Polo – der Rennbahn Berlin Hoppegarten – ein Turnier ausrichten zu können. Das Turnier stieß bei allen Beteiligten auf derart große Resonanz, dass wir auch 2012 wieder diese einzigartige Möglichkeit

haben und nutzen werden. Die Vergabe einer Carl F. Bucherer Uhr an das Gewinnerteam der German Polo Tour Tom Taylor, vertreten durch Herrn Uwe Schröder, war für uns der krönende Abschluss einer erfolgreichen Saison 2011.

WANN UND WARUM HAT BUCHERER DEUTSCHLAND DEN EINSTIEG IN EIN NENNENSWERTES POLOENGAGEMENT BESCHLOSSEN UND GESCHAFFT?

Bucherer Deutschland ist seit 2009 aktiv als Sponsor des Polosports. Die Entscheidung, sich im Polosport zu engagieren, fiel mit der Planung der Marketingaktivitäten zum Jahreswechsel 2008/2009. Die Überlegungen hierzu gab es schon länger, da die Vorteile einer solchen Beteiligung auf der Hand liegen. Polo und Bucherer ergänzen sich aufgrund von besonders ähnlichen Grundeinstellungen und Sympathiewerten, wie eine lange Tra-

Seit über 200 Jahren setzen wir auf die härteste Währung der Welt: Ihr Vertrauen.



**Vertrauensvolle Beratung**

- Zeit für das persönliche Gespräch
- Ausgezeichnete und unabhängige Beratung in allen Vermögensangelegenheiten
- Transparente Kosten

**Wir sind für Sie da:**  
0800 1798 000 (kostenfrei)

[www.donner-reuschel.de](http://www.donner-reuschel.de)



**DONNER & REUSCHEL**

PRIVATBANK SEIT 1798



Unsere Welt dreht sich um Sie.

»BUCHERER VERMAG KUNDEN AUS ALLER WELT ZU VERZAUBERN.«

NICOLA DÖLZER Leiterin Marketing und Kommunikation Bucherer Deutschland



Die Patravi ChronoDate Polo Edition, die von Carl F. Bucherer zu Ehren der German Polo Tour entworfen wurde, ist ein Tribut an eine der ältesten und faszinierendsten Mannschaftssportarten der Welt. Der auf 100 Exemplare limitierte Zeitmesser ist ausschließlich in den Bucherer-Fachgeschäften in Deutschland erhältlich.

und ist auf 100 Exemplare limitiert. Ab Mai 2012 ist sie exklusiv bei Bucherer Deutschland erhältlich. Vier dieser Uhren im Wert von insgesamt über 20.000 Euro werden an das Gewinnerteam des „Bucherer High Goal Cup Hamburg – Gut Aspern“ vergeben. Für Bucherer eine Premiere im High Goal Bereich und ein Highlight der Saison 2012.

WAS MACHT DIE MARKE BUCHERER GEGENÜBER DEN WETTBEWERBERN AM MARKT EINZIGARTIG? Bucherer gehört mit seinem bald 125-jährigen Bestehen zu den traditionsreichsten Häusern der Uhren- und Schmuckbranche in Europa. Neben der eigenen Uhrenmarke Carl F. Bucherer umfasst das Sortiment zahlreiche Prestige-Uhrenmarken wie Rolex, Patek Philippe, A. Lange & Söhne, Jaeger-LeCoultre, IWC, Cartier und viele weitere. Seit Jahrzehnten werden Schmuckkreationen auf höchstem Niveau in eigenen Ateliers entworfen und angefertigt. Mit seinem reichhaltigen Angebot an Diamant-, Perl- und Farbedelsteinschmuck und seinem einzigartigen Servicegedanken vermag Bucherer Kunden aus aller Welt zu verzaubern. •

dition, Stil und Faszination. Auch die Emotionen, die beim Polo geweckt werden, wenn die Spieler in vollem Galopp der weißen Kugel hinterherjagen, um sie dennoch mit präziser Eleganz in Richtung Tor zu schlagen, sind vergleichbar mit denen, die ein Kunde beim Kauf einer lang ersehnten Uhr, eines wertvollen Schmuckstückes oder eines funkelnden Diamanten empfindet. Unseren Kunden können wir durch unser Engagement ermöglichen, Polo einmal live und hautnah zu erleben und damit einer Sportart näherzukommen, mit der man ansonsten in Deutschland leider eher wenig Kontakt hat. Mit Christopher Kirsch, Kapitän der deutschen Nationalmannschaft und Initiator der German Polo Tour, haben wir für dieses Bestreben einen ausgezeichneten Partner gefunden.

WAS FASZINIERT SIE PERSÖNLICH AM POLO-SPORT BESONDERS?

Für mich persönlich sind neben den oben genannten Werten vor allem auch die Kombination reiterlichen Könnens gepaart mit der Anmut der Pferde faszinierende Attribute. Ein sehr kurzweiliger Sport, dem man nicht müde wird zuzuschauen.

WIE VIEL INVESTIERT BUCHERER JÄHRLICH IN DEN POLO-SPORT UND WIE VIELE GÄSTE KONNTEN SIE ÜBER DIE SAISON BEGRÜSSEN?

Gemeinsam mit dem Veranstalter investieren wir vor allem viel Zeit und Herzblut, um die Turniere zu einem einmaligen Erlebnis für unsere Kunden werden zu lassen. Das finanzielle Engagement ist dem angemessen. In diesem Jahr haben wir uns zudem zu einem ganz besonderen Investment entschlossen. Gemeinsam mit Carl F. Bucherer haben wir eine Uhr zu Ehren der German Polo Tour kreiert. Die „Patravi ChronoDate Polo Edition“ überzeugt mit einer eigens für den Polosport entwickelten Zeitanzeige gemäß den vier Polo Chukkern pro Spiel



# 1 POLO 1 IX 1

Wer die grundlegenden Regeln kennt, findet sich auch als Poloneuling schnell ins Spielgeschehen ein. Hier die Basics des rasanten Sports auf einen Blick, ein kurzer Polocrashkurs für Newcomer.

FOTOGRAFIE JACQUES TOFFI

#### DAS TEAM

Jeder der vier Spieler trägt entsprechend seiner Position auf dem Feld eine Nummer. Nr. 1 ist der Angreifer, Nr. 2 ein Mittelfeld-Spieler. Nr. 3 ist der taktische Dreh- und Angelpunkt, das Herz des Teams, und Nr. 4 (auch „back“ genannt) ist der Verteidiger auf der hintersten Position. Während sich 1 und 2 nach vorne orientieren, übernehmen 3 und 4 die Verteidigungsaufgaben und bauen das Spiel von hinten auf.

#### DIE SPIELZEIT

Ein Spiel besteht aus mindestens vier bis höchstens acht Spielabschnitten, den sogenannten Chukkers. Ein Chukker hat 7,5 Minuten reine Spielzeit, bei Unterbrechungen wird die Uhr angehalten. In Deutschland werden in der Regel vier Chukkers gespielt. Die Pausen zwischen den einzelnen Spielabschnitten, in denen die Pferde gewechselt werden müssen, dauern zwischen drei und fünf Minuten. Nach jedem Torerfolg ändern die Mannschaften die Spielrichtung. Fällt ein Spieler vom Pferd, ohne sich zu verletzen, läuft das Spiel weiter. Stürzt oder verletzt sich ein Pferd, wird das Spiel sofort unterbrochen.

#### LINE OF THE BALL

Die Linie des Balls und das Wegerecht bilden die Grundlage des Spiels. Die Linie des Balls ist die weitergedachte Richtungslinie des geschlagenen Balls. Diese Linie darf von einem Gegner nicht gekreuzt werden. Der Spieler, der seinem geschlagenen Ball auf gerader Linie folgt oder als erster ohne Behinderung anderer auf die Linie des rollenden oder fliegenden Balles einschwenkt, darf nicht von einem anderen Spieler gekreuzt werden, da dadurch Pferd oder Spieler gefährdet würden.

#### DAS SPIELFELD

Das Polospielfeld ist 300 Yards lang und 200 Yards breit, was einer Bemaßung von ca. 270 m mal 180 m entspricht. Die 3 m hohen Torpfosten stehen 8 Yards (ca. 7,20 m) auseinander und sind aus Sicherheitsgründen nicht fest verankert. Als Torerfolg wird auch jeder Ball gerechnet, der zwischen den gedachten Verlängerungslinien der Pfosten – egal in welcher Höhe – hindurchgeschlagen wird.

#### DAS HANDICAP

Jeder Spieler hat – ähnlich wie beim Golf – ein individuelles Handicap auf einer Skala von -2 (Anfänger) bis +10. Auf der ganzen Welt gibt es derzeit nur eine Handvoll Spieler mit einem Handicap von +10. Rund 90 Prozent der Spieler bewegen sich in einem Handicapbereich von 0 bis +2. Das Teamhandicap addiert sich aus den Einzelhandicaps der Spieler. Treffen Mannschaften mit unterschiedlichem Teamhandicap aufeinander, erhält die Mannschaft mit dem niedrigeren Teamhandicap eine Torvorgabe.

#### DER SCHLÄGER UND DER BALL

Der Poloschläger (auch Stick genannt) besteht normalerweise aus Bambus oder Weidenholz und darf vom Spieler nur in der rechten Hand geführt werden. Je nach Größe von Pferd und Reiter sind die Sticks zwischen 122 cm und 137 cm lang. Das Endstück, mit dem der Ball geschlagen wird, heißt „Zigarre“. Die Bälle, traditionell aus gepresstem Bambus, bestehen heute zumeist aus Kunststoff, haben einen Durchmesser von rund zehn Zentimetern und wiegen etwa 130 Gramm. Hart geschlagene Bälle erreichen Geschwindigkeiten von 130 km/h. Also: Das Spiel verfolgen und die Fluglinie des Balls beachten.



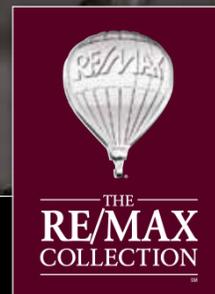
# DEM HIMMEL SO NAH

Vor den Toren Münchens liegt am Südufer des Tegernsees die rund 5.500-Seelen-Gemeinde Rottach-Egern. Die Heimatführer Rudi Hauptvogel und Josef Meißbauer stellen die Region, an die unzählige Menschen ihr Herz verloren haben, vor.

TEXT JULIETTE RAHN FOTOGRAFIE TEGERNSEER TAL TOURISMUS GMBH



Berühmte Maler, Dichter und Komponisten wurden in der Gemeinde Röttach-Egern beflügelt vom aktiven, kulturellen und erholsamen Leben am Südufer des Tegernsees.



# EIN ZIEL. EIN TEAM.

Wir geben unser Bestes – für Ihre Immobilie.

Wir wissen, etwas Großartiges zu verkaufen, ist keine Kleinigkeit und erfordert Know-how, Leidenschaft und gewissenhafte Arbeit. Wir garantieren Ihnen genau das.

## »DIE REGION BIETET FÜR JEDEN ETWAS.«

RUDI HAUPTVOGEL Heimatführer

Nirgends ist man dem Himmel so nah wie hier – am Tegernsee. Von den Gebirgsbächen der Bayrischen Voralpen gespeist, liegt er rund 50 Kilometer südlich von München entfernt – im Herzen Europas. Vor mehr als 50 Jahren war der Tegernsee der erste weltweit, der eine durchgängige Ringkanalisation erhielt. Mit durchaus positiven Auswirkungen für die Qualität seines Wassers: Bis heute zählt er zu den saubersten Seen Europas. Doch nicht nur seine gute Wasserqualität macht die am Südufer liegende Gemeinde Rottach-Egern zum beliebten Erholungsgebiet. Polo+10 hat zwei Insider, die sich hier – und weit über die Grenzen der rund 5.500-Seelen-Gemeinde hinaus auskennen – nach den „Places to be“ in Rottach-Egern und rund um den Tegernsee gefragt.

Leben und Genießen, das ist das Erfolgsrezept von Rottach-Egern. Im Winter wie im Sommer: Bei einer Rutschpartie durch die Kurven der Riesenrutsche im Rottacher See- und Warmbad oder auf einer der längsten deutschen Naturrodelbahnen – in Rottach-Egern warten unzählige Inspirationen. Denn hier gilt das „Und“ statt das „Oder“. Das weiß auch Sandra Weiss von der Tegernseer Tal Tourismus GmbH: „Hier treffen das Urbayerische auf eine aktive Outdoor-Szene und auf eine mondäne Urlaubswelt – jeder kann hier nach seiner Façon glücklich werden.“ Josef Meißbauer ist im Tegernseer Tal aufgewachsen und kennt die Region wie seine Westentasche. Seit einem Jahr ist er zertifizierter Heimatführer und bietet maßgeschneiderte Touren für Kultur- und Sportinteressierte an, die ihn auch nach Rottach-Egern führen. „Sehr reizvoll finde ich die Seestraße entlang der Seepromenade. Sie ist eine quicklebendige Flaniermeile – der Lebensnerv des Örtchens sozusagen“, erklärt der Heimatführer. Hier trifft Design auf Kunsthandwerk, exklusive Boutiquen reihen sich an Trachtengeschäfte, elegante Hotels an urige Gasthäuser. Die mit Blumen geschmückte Seestraße führt vorbei an Restaurants und dem Kurgarten mit Musikpavillon hinunter zur Egerner Kirche. Lifestyle hat in Rottach-Egern viele Gesichter. Auch der Heimatführer Rudi Hauptvogel



Nach seiner Prüfung zum zertifizierten Heimatführer hat Rudi Hauptvogel mit seinen acht Kollegen insgesamt 24 abwechslungsreiche Erkundungstouren ausgearbeitet.



Nur 50 Kilometer südlich von München entfernt, erhebt sich die imposante Bergkulisse der Region Tegernsee.

»DER GAST IST FÜR UNS DAS WICHTIGSTE.«

JOSEF MEISSAUER Heimatführer

kennt die Highlights der Gemeinde genau: „Ob ein Spaziergang an der Seepromenade mit Blick auf den Malerwinkel oder eine Fahrt auf den Wallberg mit traumhaftem Ausblick auf den gesamten Tegernsee bis hin zu den Zentralalpen – in Sachen Sport, Spa, Gemütlichkeit, Genuss, Lifestyle und Landschaft sind in Rottach-Egern keinerlei Grenzen gesetzt.“

„Ein besonderes Highlight erwartet den Besucher am traditionellen Rosstag, der gewöhnlich Ende August stattfindet“, erklärt Sandra Weiss. Am 26. August 2012 ziehen wieder 200 herausgeputzte Pferde mit restaurierten Wagen durch die Straßen. Begleitet werden sie von traditionellen Blaskapellen und farbenprächtigen Trachtengruppen. Ein weiteres Muss für jeden Gast: Das Rottacher-Seefest am 10. Juli 2012. Dann wird die Seestraße zur Fußgängerzone, gesäumt von kleinen Ständen, Buden und Bars. Höhepunkt ist ein überwältigendes Feuerwerk über dem Tegernsee. Josef Meißauers Geheimtipp: „Auf dem Weg von Entertottach zur Moni-Alm ereignet sich ein beeindruckendes Naturschauspiel, das kein Gast verpassen sollte. Hier stürzt der Sibli Wasserfall aus einer Höhe von 15 Metern die Berghänge herab.“ Fünf Orte liegen im Tal des Tegernsees: Bad Wiessee, Gmund, Rottach-Egern und Kreuth sowie die Stadt Tegernsee. Jeder dieser Orte hat seine eigenen Spezialitäten, die ihre Besucher sehr schätzen. „Tourismus hat hier Tradition“, weiß Sandra Weiss und berichtet: „Die touristische Nutzung des Gebietes begann zu Anfang des 19. Jahrhunderts, als der bayerische König Max I. Joseph im Jahre 1817 das 746 gegründete Benedik-

tinerkloster am Tegernsee erwarb und zur Sommerresidenz umbaute. Vor allem mit dem Bau der Bahnlinie um 1883 stieg der Urlaubsstrom sprunghaft an.“ Vor über einem halben Jahrhundert eröffnete hier Gertraud Gruber die erste Schönheitsfarm Europas. Auch für viele berühmte Persönlichkeiten wie Ludwig Thoma, Josef Stieler und Wilhelm Furtwängler wurde das Land zwischen See und Bergen zur Inspirationsquelle und zum Rückzugsort. „Unsere Urlauber sind vor allem auf der Suche nach Erholung, Entspannung, bayrischem Flair, regionaler Küche, Kulturveranstaltungen und malerischer Landschaft. Eine von Gästen sehr geschätzte Eigenheit ist die bayrische Gastlichkeit“, ist sich der Heimatführer Rudi Hauptvogel, der seit knapp einem Jahr Erkundungstouren anbietet, sicher. „Je nach Tour erfährt der Gast vieles über Kultur und Brauchtum der Region, der Landschaft oder auch einige Details zu den Malern und Dichtern im Tegernseer Tal.“ Er empfiehlt E-Bike-Touren vom Tegernsee über Rottach-Egern, vorbei am mächtigen Wallberg und durch das Naturschutzgebiet der Weißbachauen nach Wildbad Kreuth.

Insgesamt 24 an die Jahreszeit angepasste Touren haben die neun ausgebildeten Heimatführer vom Tegernsee im Programm. „Wir gehen dabei auf individuelle Wünsche unserer Gäste ein und versuchen ihren Urlaub zu einem unvergesslichen Erlebnis werden zu lassen“, so Heimatführer Josef Meißauer.

Weitere Informationen über Rottach-Egern und die Region Tegernsee finden Sie unter [www.tegernsee.com](http://www.tegernsee.com)



AUF EINEN PRICKELDEN BUCHERER POLO CUP IN MÜNCHEN.  
CHAMPAGNE LANSON, DER GROSSE CHAMPAGNER FÜR GROSSE MOMENTE.



# GERMAN POLO TOUR 2012

Innerhalb von zwei Jahren hat sich die German Polo Tour zu einer der wichtigsten Poloveranstaltungen Deutschlands entwickelt. Mit mehr Teams und verbesserten Spielfeldern geht Deutschlands 1. Polo Liga 2012 ins dritte Jahr.

TEXT KATRIN LANGEMANN FOTOGRAFIE VALERIA CETRARO



Links: Juan Medina (+3) und Naomi Schröder (0); Rechts: Philipp Sommer (+1).



1 Nicola Dölzer (Marketing Bucherer) mit ihrem Ehemann Philipp 2 Naomi (0) und Tahnee Schröder (+1) mit Santos Anca (+6) vom Team Tom Tailor nach ihrem Sieg bei der 1. Bucherer Polo Trophy Berlin 3 Die eigentlichen Stars beim Polo sind die Polo Ponys 4 Rob Hoerman (0), Hugo Iturraspe (+5), Christopher Kirsch (+4) und Robert Lindner (+1) vom Poloteam Bucherer mit dem Bucherer Team Düsseldorf beim Berenberg High Goal Cup 2011 in Düsseldorf 5 Heino Ferch (0) mit seiner Frau Marie-Jeanette (0) 6 Siegerehrung beim Berenberg Polo-Derby Hamburg 2011 7 die Tribüne auf der Rennbahn in Berlin Hoppegarten 8 Der englische HPA-Umpire Sean Dayus ist Schiedsrichter der German Polo Tour 9 Grooms.

Mit München, Hamburg, Gut Aspern, Düsseldorf, Münster, Oberursel/Bad Homburg und Berlin gehören auch 2012 wieder sieben Städte zur German Polo Tour. Dass sich Deutschlands 1. Polo Liga innerhalb der vergangenen zwei Jahre als eines der wichtigsten Events im deutschen Polokalender etabliert hat, zeugt von der Einzigartigkeit der Turnierserie. Player, Zuschauer und Sponsoren sind gleichermaßen begeistert von der Idee, „ihre“ Mannschaften über die Saison hindurch verfolgen zu können. Das schlägt sich auch in den Teamanfragen nieder – noch nie gab es so viele wie in diesem Jahr. Veranstalter und Initiator Christopher Kirsch: „Die Vorbereitungen für die Turniere der German Polo Tour laufen derzeit auf Hochtouren. Der Qualitätsstandard ist sehr hoch und wir sind ständig bestrebt, die Plätze zu optimieren. Vor allem bei den zwei neuen Stationen Oberursel und Berlin Hoppegarten wird es in diesem Jahr weitere Verbesserungen geben. In Oberursel wird der Platz zusammen mit dem Golf Club Bad Homburg aufbereitet und 2012 noch besser bespielbar sein. Auf der Rennbahn in Berlin wird das

Feld vergrößert. Dort hatte bisher ein Graben eine Fullsize-Größe verhindert.“ Als Official Supplier wird dieses Jahr das Hamburger Modeunternehmen Tom Tailor alle Teams mit Trikots und Accessoires ausstatten. Das „Hoka Hey“ Tom Tailor Polo Team gehört zu den ersten kontinuierlich zusammenspielenden Mannschaften im deutschen Polosport und spielt auch regelmäßig in der German Polo Tour. 2011 sicherten sich Robert Lindner (+1), Tahnee Schröder (-1), Santos Anca (+6) und Naomi Schröder (0) für Tom Tailor mit dem Sieg bei der Bucherer Polo Trophy in Berlin Hoppegarten nicht nur den Turniersieg, sondern auch den Gesamtsieg bei der German Polo Tour 2011. Auch 2012 wird Tom Tailor wieder mit zwei Teams an den Start gehen.

Die German Polo Tour wird streng nach HPA-Regeln gespielt. Als Schiedsrichter wird 2012 der englische Profi Umpire Sean Dayus die gesamte Tour begleiten. Sean Dayus: „Nach sechs Monaten ist es toll, zum Start der German Polo Tour wieder nach Deutschland

# TOP-Preise für Ihre Immobilien



## Langer Vermögensanlagen sucht...

...im Auftrag seiner Kunden hochwertige Häuser, Wohnungen und Grundstücke in den gehobenen Lagen von München und im 5-Seen-Gebiet. Des Weiteren haben wir drei Stiftungen und zwei Family Offices mit großem Ankaufinteresse an Wohn- und Geschäftshäusern in München. Ihre Empfehlung werden wir gern honorieren!

Langer Vermögensanlagen, IVD - Herzogstraße 23 - 80803 München - Tel. (089) 3866523

## Langer Vermögensanlagen bietet...

... Ihnen ausgewählte Wohnimmobilien und interessante Anlageobjekte wie Wohn-, Büro-, Geschäftshäuser, Supermärkte und Hotels in München und Berlin. Seit 1993 hat Langer Vermögensanlagen für seine Kunden bereits hunderte von Objekten erfolgreich vermittelt, gekauft und verkauft.

[www.langer-vermoegensanlagen.de](http://www.langer-vermoegensanlagen.de)



10 Santos Anca (+6), Robert Lindner (+1), Tahnee (-1) und Naomi Schröder (0) vom Team Tom Taylor sind die Gewinner der 1. Bucherer Polo Trophy Berlin 2011 11 Karsten Wehmeier (Berenberg Bank) mit Christian von Daniels und Holger Röver (beide van Laack) 12 Gerhard Schöningh (Inhaber Rennbahn Berlin Hoppegarten) 13 Sven Schneider (+3) mit Fan 14 Auch beim Berenberg High Goal Cup Düsseldorf 2011 war Bucherer mit einem eigenen Team am Start 15 Eva Brühl, Deutschlands beste Polospieler, spielte 2011 in München im Team Bucherer 16 die Künstler Mauro Bergonzoli und Felix Scholz 17 In Berlin fand 2011 zum ersten Mal auf der legendären Rennbahn in Hoppegarten die Bucherer Polo Trophy statt 18 Christopher Kirsch (+4), Veranstalter und Initiator der German Polo Tour.

zurückzukommen. Die Tour ist großartig für den Polosport in Deutschland, weil sie vielen Leuten ermöglicht, Polo auf verschiedenen Levels kennenzulernen. Vergangenes Jahr war hart für die Player, da es einige gravierende Regeländerungen gab. Als Schiedsrichter liegt es in meiner Verantwortung sicherzustellen, dass alle die Regeln kennen und richtig verstanden haben. Daher werden 2012 vor jedem Turnier der German Polo Tour alle Spieler zusammenkommen und über die aktuellen Regeln und Änderungen aufgeklärt. Ich freue mich, auch dieses Jahr wieder dabei zu sein und werde mein Bestes geben, meiner Verantwortung als aufmerksamer und fairer Schiedsrichter gerecht zu werden, damit wir alle sicheres und schönes Polo genießen können."

Die German Polo Tour fasst als Deutschlands erste Polo Liga 2012 insgesamt sieben High und Medium Goal Turniere zu einer Serie zusammen. Dabei zählt Qualität statt Quantität. Denn nur die besten drei Turniere eines Teams fließen in die Wertung am Ende der Saison mit ein. Je nach Spielklasse (High oder Medium Goal) und Platzierung werden diese unterschiedlich gewertet. Christopher Kirsch: „Bei der German Polo Tour kann das Publikum über ein Turnier hinaus mitfiebern, Partei ergreifen und Fan werden. Sponsoren können die gesamte Tour über begleiten und promoten. Wir freuen uns auf eine spannende Saison 2012.“

Weitere Informationen zur German Polo Tour, das Regel- und Punktesystem sowie das aktuelle Ranking finden Sie im Internet unter [www.polo-tour.de](http://www.polo-tour.de)



## DIE TURNIERE DER GERMAN POLO TOUR 2012

- Bucherer Polo Cup München, 11. bis 13. Mai 2012
- Berenberg Polo-Derby Hamburg, 01. bis 03. Juni 2012
- Bucherer High Goal Cup Gut Aspern / Hamburg, 08. bis 10. Juni 2012
- Berenberg High Goal Cup Düsseldorf, 06. bis 08. Juli 2012
- Polopicknick Münster, 21. bis 22. Juli 2012
- Berenberg Polo Trophy Oberursel / Bad Homburg, 17. bis 19. August 2012
- Bucherer Polo Cup Berlin, 21. bis 23. September 2012

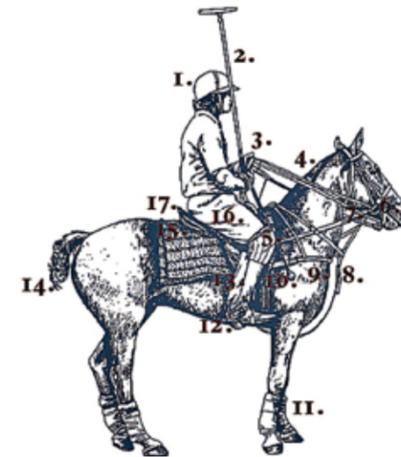
Verfolgen Sie die German Polo Tour „live“ auf [www.polo-magazin.de](http://www.polo-magazin.de): alle Ergebnisse, Bilder, Hintergrundberichte und Impressionen direkt nach dem Turnier auf Polo+10 Online.



# POLO ACADEMY

Polo als Lebensentscheidung: Immer mehr Menschen entdecken die ultimative Faszination des Polosports für sich. Als einer von zwei HPA Instructors in Deutschland hat Christopher Kirsch auf Gut Aspern seine Polo Academy aufgebaut.

TEXT STEFANIE STÜTING FOTOGRAFIE CHRISTINA KÖRTE



- 1. POLOHELM**  
Soll gegen Bälle, die eine Geschwindigkeit von 150 km/h erreichen können, und Poloschläger der Gegner schützen.
- 2. POLOSCHLÄGER**  
In verschiedenen Längen mit hoher Flexibilität.
- 3. LEDERHANDSCHUH**  
Schützt die Hand des Spielers und verleiht Grip, um den Schläger besser zu führen.
- 4. GESCHORENE MÄHNE**  
Damit sich die Zügel nicht in der Mähne verfangen.
- 5. GEPOLSTERTE KNIESCHÜTZER**  
Zum Schutz der Spieler u.a. beim gegenseitigen Abreiten.
- 6. SCHLAUFZÜGEL**  
Machen das Pferd einfacher und sensibler führbar.
- 7. ZAUMZEUG**  
Spezielle Zäumung zur besseren Kontrolle.
- 8. POLO MARTINGALE**  
Verhindert einen zu hohen Kopf des Pferdes.
- 9. BRUSTGURT**  
Fixiert den Sattel und verhindert, dass dieser nach hinten rutscht.
- 10. POLOPEITSCHEN**  
Darauf verzichten viele Spieler.
- 11. POLOBANDAGEN**  
Zum Schutz der Pferdebeine gegen Bälle.
- 12. POLOSPOREN**  
Mit stumpfen Rädern.
- 13. POLOSTIEFEL**  
Mit Reißverschluss oder als Texas Boot.
- 14. EINGEBUNDENER SCHWEIF**  
Damit sich der Schläger nicht verfängt.
- 15. POLO SATTELDECKE**
- 16. WEISSE POLO JEANS**
- 17. POLOSATTEL**  
Ohne Pauschen, um eine maximale Flexibilität für den Spieler zu garantieren.

Es wird immer einfacher und komfortabler, mit dem Polospielen zu beginnen oder sich zumindest einen ersten Eindruck von der legendären Faszination dieses Sports zu besorgen. Die Polo Academy auf Gut Aspern im Polo Club Schleswig-Holstein ist bereits seit einigen Jahren erfolgreich, seit September 2010 bietet Christopher Kirsch auch im süddeutschen Raum seine Polo Academy an. „Man sollte sich vorher wirklich Gedanken machen, ob man ernsthaft mit diesem Sport beginnen möchte. Denn letztendlich ist echtes Polo eine Lebensentscheidung. Wer den Polosport nach den ersten Unterrichtsstunden auch intensiv weiter betreiben will, benötigt mittelfristig zwei, bald aber vier bis sechs Pferde, um auch an Turnieren teilnehmen zu können.“

Kirsch spricht aus seiner Erfahrung als Coach, wenn er berichtet: „Wer ernsthaft Polo spielt, muss das auch mit seiner Familie und seinem Beruf vereinbaren können, da dieser Sport zum einen extrem zeitaufwendig ist und zum anderen mit sehr viel Sorgfalt und Verantwortung zu tun hat. Pferde stellt man eben nicht abends in die Ecke wie einen Tennisschläger.“ Um langfristig Erfolg zu haben, braucht ein Spieler eigene Pferde, die er kennt und die an ihn gewöhnt sind. „In großem Stil ein Geschäft mit Mietpferden zum Polospielen zu machen, haut daher meines Erachtens nicht hin.“



In England hat Christopher Kirsch seine Ausbildung zum Polotrainer mit dem höchsten Grad bei der Hurlingham Polo Association absolviert. Als einer von zurzeit nur zwei professionellen Polospielern in Deutschland ist er damit berechtigt, auch Pros auszubilden. Doch welcher Unterricht ist nun der beste, wenn man Neuling ist im Polosport? Für den Einstieg bietet sich Einzelunterricht an, der auf die individuellen Bedürfnisse des Poloschülers ausgerichtet ist. Hier geht es in erster Linie um den Umgang mit dem Pferd, den Gleichgewichtssinn und die grundlegende Sicherheit im Sattel. Polopferde sind ruhige und ausgeglichene Zeitgenossen, die dem Anfänger die Angst nehmen. In den ersten Stunden des Einzelunterrichts werden die Schlagtechniken theoretisch erklärt und natürlich praktisch gezeigt. Schon nach der ersten Stunde sind die Schüler in der Lage, den Ball mit einem Durchmesser von nur acht Zentimetern im Galopp zu treffen und weit zu schlagen. Meistens sind nur wenige Einzelstunden erforderlich, um in ein Team einzusteigen. Gezielte Übungen mit Stick & Ball dienen dann der Verbesserung von Präzision, Kraft und Taktik, erste Spielzüge werden gelehrt und in den Clubchukern umgesetzt. Hieraus ergibt sich ein fließender Übergang von der Reiterei zum „Polospielen“.

Weitere Informationen unter [www.poloacademymuenchen.de](http://www.poloacademymuenchen.de)





# GUT ASPERN POLO MEKKA

Mit erstklassigen Spielfeldern, hochkarätigen Turnieren und seiner Polo Academy gehört das norddeutsche Gut Aspern zu den besten Poloadressen in ganz Deutschland.

FOTOGRAFIE VALERIA CETRARO, HELMUT HERGARTEN



LENBACH GÄRTEN  
MÜNCHEN

FRANKONIA

# Immer erste Wahl



**LENBACHGÄRTEN MÜNCHEN**

**First-class Innenstadtlage**

Exklusive Loftwohnungen direkt am „Alten Botanischen Garten“

Individuelle Grundrisskonzeption ab 165 m<sup>2</sup>

Abgebildet: modern möblierte Musterwohnung ca. 197 m<sup>2</sup>

**Tel. 089 - 546 36 77-0**

[s.moesch@frankonia-eurobau.de](mailto:s.moesch@frankonia-eurobau.de)

[www.lenbach-gaerten.de](http://www.lenbach-gaerten.de) | [www.frankonia-eurobau.de](http://www.frankonia-eurobau.de)



2008 wurde die Europameisterschaft auf Gut Aspern ausgetragen. Die Spielfelder (rechts) werden kontinuierlich gepflegt und optimiert.



»UNSER ZIEL IST ES, QUALITATIV HOCHKARÄTIGE VERANSTALTUNGEN ZU REALISIEREN, BEI DENEN DER SPORT IM VORDERGRUND STEHT. WIR WOLLEN POLO AUF HOHEM SPIELERISCHEN NIVEAU WEITER INS ÖFFENTLICHE INTERESSE RÜCKEN.«

CHRISTOPHER KIRSCH

Seit sieben Jahren wird auf Gut Aspern in der Nähe von Hamburg Polo gespielt. Eine beachtliche Erfolgsgeschichte, auf die Gutsherr Christopher Kirsch stolz sein kann. Nach der Europameisterschaft 2008 folgten jedes Jahr neue Turniere auf dem Gut. Der zweitbeste Polospieler Deutschlands hat als Gutsherr, Polospieler und HPA-Coach ganze Arbeit geleistet. Erstmals werden 2012 auf Gut Aspern die Deutschen Meisterschaften im Medium Goal ausgespielt. Zwölf Mannschaften werden antreten, so viele wie nie zuvor. Kirsch: „Beide Spielfelder sind dafür bereits jetzt zu Saisonbeginn optimal ausgebaut.“ Über 600 Tonnen feinsten Sandes wurden in die Plätze eingearbeitet. Drainagen sorgen für eine optimale Entwässerung, was dem mitteleuropäischen Klima bereits des Öfteren einigen Schrecken genommen hat. Auch das Gutshaus wurde mit Gästezimmern, Sauna und Fitnessbereich weiter ausgebaut.

Vor zwölf Jahren hat Christopher Kirsch seine Firma Pegasus Event Marketing gegründet, mit der er auch Ausrichter der German Polo Tour ist. Zahlreiche High- und Medium Goal Turniere in ganz Deutschland stehen auch 2012 wieder auf dem Turnierplan. Als erste Polo Liga Deutschlands erfreut sich die German Polo Tour, die 2012 erstmals Tom Tailor als Official Supplier an der Seite hat, rasanter Beliebtheit. Immer mehr Teams starten und gehen in die Gesamtwertung am Jahresende mit ein. Pegasus Events ist deutschlandweit die einzige Agentur, die sich ausschließlich auf die Ausrichtung von Poloturnieren in verschiedenen deutschen Städten spezialisiert hat. Für den Polovisionär Kirsch, der die Hälfte des Jahres in Argentinien lebt und trainiert, spielen seine internationalen Kontakte in die Polowelt, aber auch das Training mit den Profis dabei eine wichtige Rolle. „In Argentinien wird anderes Polo gespielt. Durch die intensive Arbeit im Centaurus Polo Club feile ich immer weiter an den eigenen Spielfähigkeiten.“ Übrigens: Für die Qualifikation zur Europameisterschaft 2012 hat Kirsch sechs neue Pferde aus Argentinien mitgebracht. Es wird spannend!

# EL POLISTA: SPIRIT

Das ganze Polouniversum in einem Label. El Polista verbindet nicht nur sportliche Eleganz mit traditionellem Polostyle, sondern hat sich über den Fashionbereich hinaus einen Namen gemacht. **OF POLO**

TEXT STEFANIE STÜTING FOTOGRAFIE VALERIA CETRARO



Mehr als Fashion: Das Label „El Polista“ ist 2012 bereits seit sieben Jahren erfolgreich am Markt.

„El Polista“ (zu dt. Der Polospieler) heißt das 2005 von Christopher Kirsch und Pegasus Events gegründete Pololabel, das sich seither über den Fashionbereich hinaus zu einer universellen Polomärke entwickelt hat. „Mit El Polista verfolgen wir die Philosophie, das gesamte Pololeben in einer Marke abzubilden. Das Lebensgefühl „Polo“ ist unter dem Dach von El Polista zu Hause.“ Deshalb hat das als Hersteller für Sport- und Freizeitkleidung gegründete Label seit seiner Gründung eine rasante Entwicklung durchlaufen.

War El Polista in den ersten Jahren vor allen Dingen als Ausstatter vieler deutscher Polomannschaften bekannt – wie die Ausstattung der deutschen Polomannschaft mit Teamshirts für die Rolex European Championship 2008 auf Gut Aspern oder die Teamausstattung der Porsche-Deutschland-Mannschaft für die Polosaison 2008 – sind es heute immer mehr Lifestyle-Produkte, die den Namen El Polista tragen. „Zum Beispiel haben wir einen fantastischen argentinischen Rotwein mit eigenem Label ins Portfolio aufgenommen. Und es sollen weitere Produkte aus dem Pololeben hinzukommen.“ Aber auch ganz pragmatische Produkte der Marke El Polista feiern seit einer Weile bemerkenswerte Erfolge, wie das Kraftfutter für Polopferde, auf das bereits zahlreiche Spieler und Profis vertrauen. „Die Pferde in unserem Sport sind Höchstleistungssportler, ein adäquates Futter muss daher eine Selbstverständlichkeit

sein. In England ist seit über zehn Jahren ein eigens für den Polosport entwickeltes Kraftfutter sehr populär. In Deutschland hat sich über Themen wie diese scheinbar noch keiner kommerzielle Gedanken gemacht.“

2012 geht El Polista eine mit Spannung erwartete Kooperation mit dem Modelabel Tom Tailor ein. Alle Turniere der German Polo Tour werden von Tom Tailor ausgestattet, die laufende Kollektion und kleinere Auflagen werden von El Polista direkt produziert. Auch das Gesamt-Portfolio der Marke wird gerade ambitioniert und mit vielen neuen Inspirationen ausgebaut. Gründer Christopher Kirsch: „Zusammen mit Partnern wie Grand Lux und Rumöller Betten produzieren wir gerade sehr hochwertige El Polista Handtücher und Bettwäsche. Letztendlich sind der Phantasie keine Grenzen gesetzt – alles, was das Pololeben ausmacht und mit dem Sport zusammenhängt, ist unser Metier. Mit einem exklusiven italienischen Gürtelmacher zusammen entwerfen wir gerade eine neue El Polista Kollektion, auf die ich bereits sehr gespannt bin.“ Die Artikel der Kollektion können online unter [www.poloevents.com](http://www.poloevents.com) bestellt werden, ausgewählte Artikel sind außerdem in der Filiale des Herrenausstatters Kirsch am Neuen Jungfernstieg in Hamburg erhältlich. •

Weitere Details und Bestellungen im Internet unter [www.elpolista.com](http://www.elpolista.com)

# TEAMS

Acht Teams gehen beim Bucherer Polo Cup 2012 an der Start: Übersicht aller Mannschaften, Sponsoren, Spieler und Handicaps.

## Team KÖNIG PILSENER (+6)

Pos.	Spieler	Hdc
1	 Joe Reinhardt	-1
2	 Jürgen Karger	0
3	 Santiago Schweitzer	+5
4	 Marco Kiesel	+2

## Team BUCHERER (+6)

Pos.	Spieler	Hdc
1	 M. J. Ferch	0
2	 Heino Ferch	0
3	 Christopher Kirsch	+4
4	 Federico Heinemann	+2

## Team PORSCHE (+6)

Pos.	Spieler	Hdc
1	 Mark Hänni	-1
2	 Peter Ristic	0
3	 Pedro Llorente	+5
4	 Micky Keuper	+2

## Team DONNER & REUSCHEL (+5)

Pos.	Spieler	Hdc
1	 Florian Jütte	0
2	 Helge Holst	+1
3	 Alberto Salazar	+3
4	 Wolfgang Kailing	+1

## Team AIGNER (+5)

Pos.	Spieler	Hdc
1	 Beate Pfister	-1
2	 Nicky Sen	-1
3	 Raphael Oliveira	+3
4	 Patricio Gaynor	+4

## Team LANSON (+4)

Pos.	Spieler	Hdc
1	 Dr. Philipp Saame	0
2	 Patricia Rohde-Deutsch	0
3	 Leandro A. Bargas	+3
4	 Gregor Schefzyk	+1

## Team EL POLISTA (+6)

Pos.	Spieler	Hdc
1	 Barbara Huber-Royer	0
2	 Joachim Feller	+1
3	 Santiago Torreguitar	+3
4	 Eva Brühl	+2

## Team RE/MAX EMOTION (+6)

Pos.	Spieler	Hdc
1	 C.-E. von Oettingen-Wallerstein	0
2	 Reinhold Hofmann	0
3	 Augustin Kronhaus	+3
4	 Manuel Albizu	+3



# THE NOBLESSE OF VODKA

## ALPHA NOBLE

Sextuple distilled.  
Copper-still finish.



www.borco.com



„GOLD MEDAL EXCEPTIONAL“  
The 2007 International Review of Spirits –  
Chicago

VODKA ALPHA NOBLE  PUREST FRENCH PREMIUM VODKA



# SPIELPLAN

Alle Begegnungen und Teams des Bucherer Polo Cup 2012 auf einen Blick. Am Samstag steht mit dem Veterans Cup des DPV ein Highlight auf dem Programm. Außerdem: Buchpräsentation „40 Jahre Deutscher Polo Verband“.

### Freitag, 11. Mai 2012

13:00 Uhr	Spiel 1	Team Bucherer – Team Lanson
14:15 Uhr	Spiel 2	Team El Polista – Team König Pilsener
15:30 Uhr	Spiel 3	Team Porsche – Team Donner & Reuschel
16:45 Uhr	Spiel 4	Team RE/MAX Emotion – Team Aigner

### Samstag, 12. Mai 2012

12:00 Uhr	Spiel 1	Sieger 1 – Sieger 2
13:15 Uhr	Spiel 2	Sieger 3 – Sieger 4
14:30 Uhr	Spiel 3	Verlierer 3 – Verlierer 4
15:45 Uhr	Spiel 4	Verlierer 1 – Verlierer 2

### Ab 17:00 Uhr Veterans Cup vom DPV

### Sonntag, 13. Mai 2012

13:00 Uhr	Spiel um Platz 7	Verlierer Spiel 3 – Verlierer Spiel 4
14:15 Uhr	Spiel um Platz 5	Gewinner Spiel 3 – Gewinner Spiel 4
15:30 Uhr	Spiel um Platz 3	Verlierer Spiel 1 – Verlierer Spiel 2
16:45 Uhr	<b>Finale</b>	Gewinner Spiel 1 – Gewinner Spiel 2
18:15 Uhr	<b>Siegerehrung</b>	

\*\*\* **WOHNEN** \*\*\*  
**AM KARL-STIELER-DENKMAL**  
**TEGERNSEE-LEEBERG**  
 FROMUNDSTR. 4 FROMUNDSTR. 6  
 HAUS PAULINE HAUS JOSEPHINE



In einer der begehrtesten Wohnlagen in Tegernsee entstehen zwei exklusive Landhäuser mit jeweils bis zu fünf Eigentumswohnungen. In sonnigster Südhanglage gelegen, mit traumhaften Blick auf die Egerner Bucht mit Malerwinkel und die umliegende Bergwelt. In einer durchdachten Gesamtplanung, in traditioneller Architektur und handwerklicher Präzision gebaut, mit der Auswahl von erlesenen Materialien, modernster Haustechnik und einem zeitgemäßen Design, werden die beiden anspruchsvollen Häuser realisiert. Wohnflächen von ca. 70 m² bis 220 m². Baubeginn bereits erfolgt.

**Kaufpreise auf Anfrage**

**Tegernseer Grund** Immobilien GmbH  
 Die Tegernseer Grund Immobilien GmbH erfüllt Ihnen Ihren Traum vom Wohnen.  
 Seestraße 26 Telefon 08022 - 4800  
 83700 Rottach-Egern Telefax 08022 - 4632  
 Homepage: www.tegernseer-grund.de

# SPIELBANK BAD WIESSEE

Gegen  
 Vorlage dieser  
 Anzeige erhalten  
 Sie für zwei Personen  
 freien Eintritt  
 und ein Glas  
 Prosecco.



Winner 1 | 83707 Bad Wiessee | Tel.: 080 22 / 98 35 - 0

Großes Spiel: täglich von 15:00 Uhr bis 2:00 Uhr | Fr. und Sa. bis 3:00 Uhr  
 Automatenspiel: täglich von 12:00 Uhr bis 2:30 Uhr | Fr. und Sa. bis 3:30 Uhr

Glücksspiel kann süchtig machen. Spielteilnahme ab 21 Jahren. Informationen und Hilfe unter: www.spielbanken-bayern.de



Ob Stammhaus, Egerner Alm, Alm im Park oder die neu erbauten Höfe Catherina und Valentina – die 114 Zimmer und Suiten bieten unaufdringlichen Luxus.



## FAST WIE ZU HAUSE

„Alle und alles für den Gast“ – das ist das Credo des Fünf-Sterne-Superior Hotel-Resorts Egerner Höfe am Tegernsee. Bayerische Behaglichkeit trifft hier auf außergewöhnlichen Luxus und Exklusivität.

FOTOGRAFIE EGERNER HÖFE

Schon beim Eintritt in das Hotel umfängt den Gast eine einladende, warme und sehr persönliche Atmosphäre. Sie ist überall im Haus zu spüren und gibt einem das schöne Gefühl, herzlich willkommen zu sein. Dieses Hotel ist eine kleine Welt für sich, ein Refugium der Ruhe und Entspannung, der Ausgeglichenheit und des Genießens, in der sich alles um das Wohlbefinden der Menschen dreht, die hier zu Gast sind. Unter dem Motto „Laudatio an die Sinne“ hat Eigentümer Klaus-Dieter Graf von Moltke ein wahres Kleinod geschaffen. Hier hat er seine Vision von bodenständigem Gastgebertum auf höchstem Niveau verwirklicht: alpenländische Höfe als Fünf-Sterne-Superior Hotel-Resort.

Suiten – traditionell-oberbayrisch im Stammhaus, rustikal-elegant in der Alm im Park und der Egerner Alm oder zeitgeistig-traditionell in den Höfen Catherina und Valentina – strahlen Behaglichkeit und Wärme aus, die reich verwendeten Hölzer und Stoffe laden zum Berühren ein, erfreuen mit unterschiedlichster Haptik und Details die Sinne. In den beiden à la carte-Restaurants „Hubertusstube“ und „Dichterstub'n“ verarbeiten die Küchenchefs bevorzugt Produkte aus der Region zu regionalen Schmankerln oder feinsten Sterneküche. Wechselnde Bilder- und Skulpturenausstellungen, Lesungen und musikalische Veranstaltungen bieten künstlerischen und kulturellen Hochgenuss. Kein Wunder, dass sich hier jeder rundum wohl fühlt, fast wie zu Hause in den Egerner Höfen am Tegernsee.

Die Architektur verbindet Tradition und Zeitgeist mit kompromissloser Authentizität zu unaufdringlichem, dezentem Luxus. Die liebevoll individuell ausgestatteten Zimmer und

Weitere Informationen unter [www.egerner-hoefe.de](http://www.egerner-hoefe.de)

# POLO +10



Polo+10 Das Polo-Magazin ist offizieller Kooperationspartner aller deutschsprachigen Poloverbände. | [abo@polo-magazin.de](mailto:abo@polo-magazin.de)

TITELSPONSOR

**BUCHERER**  
1888  
UHREN SCHMUCK JUWELEN

TEAMSPONSOREN



PARTNER



WIR BEDANKEN UNS BEI ALLEN SPONSOREN UND PARTNERN GANZ HERZLICH.

IMPRESSUM  
VERANSTALTER PEGASUS Event Marketing GmbH, Rosenstraße 3, 25355 Groß Offenseth-Aspern, Tel. 04123 9229 0, Fax. 04123 9229 20, www.gut-aspern.de, www.poloevents.de, www.polo-tour.de  
HERAUSGEBER Polo+10 Das Polo-Magazin, Schmilinskystr. 45, 20099 Hamburg, Tel. 040 300 67 29 0, hallo@polo-magazin.de, www.polo-magazin.de GESCHÄFTSFÜHRER Thomas Wirth CHEFREDAKTION Stefanie Stütting REDAKTION Katrin Langemann, Juliette Rahm, Sven Grünewald, Annegret Adam, Torben Andersen LAYOUT & GRAFIK Ines Erdmann, Melanie Baars FOTOGRAFIE Valeria Cetraro, Helmut Hergarten, Jessica Kassner, Christina Körte, Urs Kuckertz Photography, Lukas Simon, Jacques Toffi, Bucherer, Egerner Höfe, Polo+10, Tegernseer Tal Tourismus GmbH, www.alpenrudi.de V.I.S.D.P. Thomas Wirth MARKETINGLEITUNG John D. Swenson OBJEKTLEITUNG Jörn Jacobsen ANZEIGEN Dennis Aschoff, Britta Blosat, Amy Buer, Tim Feindt, Mareike Hahn, Lisa Hamann, Tim Mittelstaedt, Michael Mohné, Laura von Rosenberg, Viktoria Siegfried MARKETING & COMMUNICATIONS Maurice Henin, Joshua Räsch VERLAGSÄSS. Jennifer Röstel, Katharina Schloh; Anzeigenpreisliste I/08.  
Printed in Germany. Polo+10 ist eine eingetragene Marke (Nr. 304 25 306). Nachdruck, auch auszugsweise, ohne Einwilligung des Verlages nicht gestattet. ABBONNEMENT hallo@polo-magazin.de



www.koenig.de

Heute ein perfektes Team.  
Heute ein König.



*König Pilsener*

DAS KÖNIG DER BIERE

# ELEGANZ | LEIDENSCHAFT



BUCHERER IST OFFIZIELLER SPONSOR  
DER GERMAN POLO TOUR



**BUCHERER**  
1888

PATRAVI CHRONODATE POLO EDITION  
– LIMITIERT –

UHREN SCHMUCK JUWELEN

MÜNCHEN RESIDENZSTRASSE 11 | NEUHAUSER STRASSE 2 | BUCHERER.COM